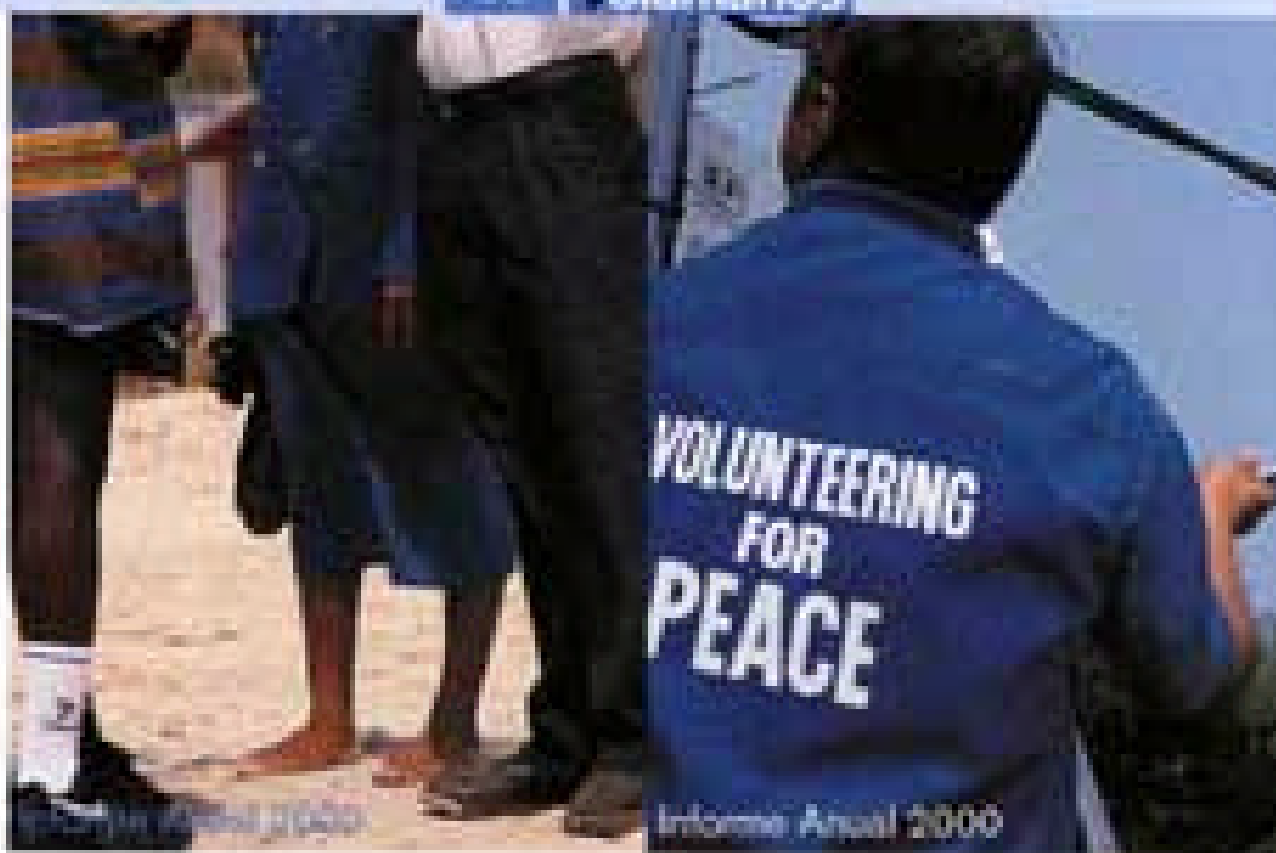


Tender La Mano



UN
Voluntarios



Informe Anual 2000

VOLUNTARIOS DE NACIONES UNIDAS INFORME ANUAL 2000

INDICE

Aprovechar el potencial de los voluntarios
Mensaje del Administrador del PNUD

Pasar la antorcha
Mensaje de la Coordinadora Ejecutiva del Programa VNU

PAZ: Sembrar semillas para la paz
Los Voluntarios de las Naciones Unidas sirvieron en seis operaciones de paz en el año 2000: Timor Oriental, Guatemala, Haití, Kosovo, Sierra Leona y Tayikistán.

PAZ: Compartir herramientas
En el año 2000, más de 2000 Voluntarios de las Naciones Unidas llevaron a cabo misiones en las áreas de ayuda humanitaria, reconstrucción y apoyo electoral.

AUTOAYUDA: Crear ciudades a la medida de las personas
Para finales de 2000, los voluntarios habían creado ya 124 comités municipales, estatales y nacionales para promover el Año internacional de los Voluntarios 2001 en más de 100 países.

AUTOAYUDA: Vivir con el HIV/SIDA
Durante el año 2000, los Voluntarios de las Naciones Unidas compartieron destrezas en 115 áreas profesionales con comunidades de todo el mundo.

GENERACIONES: Atraer a los jóvenes
En diciembre de 2000, la Asamblea General de las NNUU adoptó su primera resolución para hacer un llamamiento a los Estados Miembros a promover el voluntariado.

GENERACIONES: Explotar la experiencia
Compartiendo sus destrezas ya probadas, 287 Voluntarios de las Naciones Unidas de más de 55 años, sirvieron en países en desarrollo durante el año 2000.

REDES: Tejer redes que funcionen
A finales del año 2000, 11.000 personas voluntarias y organizaciones que apoyan los objetivos del Año Internacional de los Voluntarios, se habían registrado en una base de datos administrada por el Programa VNU.

REDES: Preparar un año para que los voluntarios se pongan en contacto
La apertura del Año Internacional de los Voluntarios se celebró en la Sede de las NNUU el 28 de noviembre de 2000.

Aprovechar el potencial de los voluntarios

Mensaje del Administrador del PNUD

"En la esencia del voluntariado están arraigados los ideales de servicio y solidaridad, y la creencia en que juntos podemos hacer un mundo mejor. En ese sentido, podemos decir que el voluntariado es la última expresión del sentido de las Naciones Unidas."

El Secretario General de las NNUU, Kofi Annan, en la ceremonia de apertura del Año Internacional de los Voluntarios 2001

Dondequiera que se encuentre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), con más de 130 oficinas ubicadas en prácticamente todos los países en desarrollo, allí estará el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas cooperando en la lucha contra la pobreza, las enfermedades y las catástrofes, así como brindando nuevas oportunidades y esperanzas.

Valgan como ejemplo los Voluntarios de las Naciones Unidas en Mozambique. En febrero de 2000, violentas inundaciones azotaron a este país del Sur de África, devastando pueblos enteros y dejando a miles de familias sin hogar. Ante esta situación, los Voluntarios que estaban prestando servicio en el país, respondieron inmediatamente poniéndose a menudo en situaciones de alto riesgo personal. Dos de ellos tuvieron que ser rescatados de las copas de los árboles después de haber compartido las ramas con varias personas durante días. Los Voluntarios trabajaron en campamentos, coordinaron los envíos de apoyo de socorro que llegaban del extranjero y distribuyeron comida y recursos. Todos lograron cambiar algo.

Una entrega similar tiene lugar todos los días y en todo el mundo allí donde trabajan los Voluntarios de las Naciones Unidas. Y esto es tan sólo la punta de un enorme iceberg de millones de personas que prestan apoyo desinteresadamente a comunidades a través de organizaciones de servicios, de ayuda mutua y autoayuda organizadas a nivel popular, y por otros medios. El reto que se plantea ahora es aprovechar al máximo esta enorme fuerza para alcanzar los objetivos de desarrollo a los que se comprometió el mundo el año pasado en la histórica Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, incluyendo el gran reto de reducir a la mitad la pobreza extrema para el año 2015. En este sentido, es alentador ver cómo las contribuciones de la acción del voluntariado al desarrollo social y a la construcción del capital social están comenzando a ser mejor entendidas y reconocidas, también en recientes informes y resoluciones de las NNUU.

Ayudando a instruir a los jóvenes para el mercado de trabajo actual, muy competitivo y orientado a los conocimientos; proporcionando a los pueblos mejores productos y servicios a través de asociaciones cooperativas; o simplemente trabajando para acabar con el estigma que aún rodea a tantas personas que padecen el VIH/SIDA, los voluntarios pueden demostrar la diferencia entre el éxito y el fracaso y así lo conseguirán en muchos casos.

Al Programa VNU le corresponde desempeñar un papel fundamental en este cometido, dada su experiencia de más de 30 años emplazando voluntarios y su función actual como punto focal del Año Internacional de los Voluntarios. Así, esta llevando a cabo esta tarea no sólo en las áreas de trabajo tradicionales sino también explotando formas de acción voluntaria nuevas e innovadoras. Especialmente se está tratando de aprovechar el enorme potencial de la Revolución de la Información y de las Comunicaciones en beneficio de los países en desarrollo.

A través del Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas (UNITeS), una iniciativa lanzada por el Secretario General Kofi Annan en su Informe del Milenio, el Programa VNU comenzó el año pasado a movilizar a voluntarios del campo de la alta tecnología de todo el mundo para ayudar a la gente de los países en desarrollo a aplicar la TI para lograr sus metas de desarrollo. El Programa VNU trabajó también de cerca con el PNUD y Cisco Systems para poner en marcha el voluntariado en la red a través del sitio web Netaid.org., que permite conectarse desde

sus casas a miles de voluntarios dispuestos a donar su tiempo y sus ordenadores en beneficio de los países en desarrollo.

Pero ya sea trabajando cara a cara sobre el terreno o a través de la red con un ordenador, en definitiva los Voluntarios comparten una misma motivación: lograr cambios reales en la vida de la gente por todas partes, especialmente de los desfavorecidos. Su fuerza reside en su diversidad, su preparación y, sobre todo, su compromiso y entrega para ayudar a mejorar la vida de los demás, valores que forman parte de la esencia de las Naciones Unidas también.

Mark Malloch Brown

Pasar la antorcha

Mensaje de la Coordinadora Ejecutiva del Programa VNU

"En mis numerosas visitas al trabajo sobre el terreno, me he encontrado con muchos voluntarios que han estado en la línea de frente del trabajo de asistencia a los refugiados... Ellos dejan voluntariamente vidas más confortables para asistir a los más desposeídos y privados de derechos, y siempre he sentido la mayor admiración y gratitud por lo que ustedes han dado a los refugiados y a nuestra oficina... Creo que los Voluntarios de las Naciones Unidas representan lo mejor de las Naciones Unidas."

Sadako Ogata, Alto Comisario de las Naciones Unidas para los Refugiados (1991-2000), obtuvo una Medalla Nansen en diciembre de 2000 en nombre de los 1.500 Voluntarios de las Naciones Unidas que prestaron servicio con ACNUR durante los últimos 10 años.

Uno de los momentos más inspiradores para el Programa VNU durante el año 2000 se produjo en septiembre, cuando la australiana Kate Bandler, Voluntaria en servicio en Timor Oriental, alzó la Antorcha Olímpica y la mantuvo durante una carrera de 400 metros en las afueras de Sidney. Era uno de los dos representantes de las NNUU en los relevos, y se unía a una cadena de corredores que habían llevado la antorcha por 1.000 ciudades durante los 100 días que precedieron a los Juegos Olímpicos: una empresa gigantesca hecha realidad por decenas de miles de voluntarios.

Colectivamente, los VNU forman su propia cadena de corredores llevando un mensaje de paz y desarrollo para el mundo. Ellos llevan sus antorchas voluntariamente 365 días al año. Y nunca han sido más que en el año al que prestamos atención, donde se alcanzó el récord de 4.780 VNU desempeñando 5.181 asignaciones.

Lo reseñable es que estos Voluntarios provenían de 157 países y trabajaron en 140 naciones en desarrollo, una verdadera prueba de solidaridad internacional. Treinta por ciento de ellos sirvieron en África, y 29 por ciento en Asia; otros llevaron a cabo tareas desafiantes en Europa, la Comunidad de Estados Independientes, América Latina, el Caribe y los Países Árabes.

Este Informe Anual intenta captar el significado del trabajo que realizan algunas de estas entregadas personas. Puede leerse acerca de nuestras operaciones mayores en Timor Oriental y Kosovo, donde los Voluntarios de las Naciones Unidas apoyan los esfuerzos locales para dirigir el rumbo hacia el autogobierno y la recuperación tras varios años de lucha civil. También nos centraremos en cómo los Voluntarios contribuyen a que se formen grupos de autoayuda para combatir el estigma del VIH/SIDA y para hacer de las ciudades lugares más habitables.

En los últimos meses que precedieron a la apertura del Año Internacional de los Voluntarios (AIV), el Programa VNU llevó a cabo una masiva campaña de información que contribuyó a que se formaran 124 comités del AIV nacionales, estatales y municipales antes de la apertura del Año. Con todo, nos sorprendió el enorme interés y el apoyo que ha evocado el Año en todas las regiones y sectores. Era un año listo para acontecer, como un fuego a la espera de la chispa que lo encienda.

Dentro del propio Programa VNU, los preparativos para el Año han movido a la reflexión sobre lo que significa ser el brazo voluntario de las Naciones Unidas. ¡Nos ha ayudado a volver a poner la 'V' en la casilla de encabezamiento y en negrita! Aunque la función principal del Programa VNU continuará siendo la movilización de personas para servir como voluntarios a las causas de la paz y el desarrollo, estamos empezando a comprender que es necesario trabajar en el amplio espectro de la promoción del voluntariado. Se están ampliando rápidamente los contactos y para finales de 2000 se unirán a nuestra red 11.000 organizaciones y personas, que llevarán el estandarte del voluntariado por todo el mundo. Juntos representan una poderosa circunscripción para las Naciones Unidas, que pretendemos consolidar y alimentar sirviendo como portal voluntario a la familia de las

NNUU. De hecho, creemos que el AIV 2001 traerá una nueva cadena de corredores que hagan suyos los valores que resume 'Nosotros, los pueblos', el lema central de la Carta de las NNUU.

PAZ: Sembrar semillas para la paz

Los Voluntarios de las Naciones Unidas sirvieron en seis operaciones de paz en el año 2000: Timor Oriental, Guatemala, Haití, Kosovo, Sierra Leona y Tayikistán.

"[Los Voluntarios de las Naciones Unidas] quieren estar aquí, con la gente de Timor Oriental, para ayudarles a que logren por fin su independencia plena como nación soberana durante el año próximo, el Año Internacional de los Voluntarios."

Sergio Vieira de Mello, Representante Especial del Secretario General en Timor Oriental

"Cuando llegó UNMIK en verano de 1999, y empezó a establecer una administración completamente nueva para Kosovo, necesitábamos urgentemente personal internacional con destrezas especiales. Acudimos a los Voluntarios de las Naciones Unidas y respondieron con hombres y mujeres preparados, entregados y entusiastas... Llegaron con energía e ideas, las destrezas más valiosas cuando se trata de comenzar desde cero, como hicimos en esta misión."

Bernard Kouchner, Representante Especial del Secretario General en Kosovo

El año 2000 vio a miles de habitantes de Timor Oriental cruzar la frontera para volver a casa, después de que la violencia que siguió al referéndum les obligara a huir como refugiados. Los Voluntarios de las Naciones Unidas también regresaron lo antes posible para ayudar a sembrar las semillas de una nueva nación. Desde la pesca a la silvicultura, desde el comercio a la hacienda, están desempeñando un papel fundamental dentro de la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNTAET). No sólo prestan servicio a lo largo y ancho del territorio sino que asumen deberes dentro de todo el espectro de tareas necesarias para poner en pie un país. Los VNU entrenan a los oficiales de control fronterizo para vigilar el contrabando y reforzar la seguridad en los puntos de entrada; ayudan a reconstruir escuelas y centros de salud; enseñan prácticas de agricultura biológica para aumentar las cosechas, en un territorio que depende de las importaciones de alimentos; Voluntarios ingenieros mejoran las carreteras para facilitar el transporte de personas y mercancías; expertos en derechos humanos y en género comparten sus conocimientos con las comunidades y ayudan a fomentar la autoestima a grupos de mujeres. Casi 640 Voluntarios de las Naciones Unidas prestaron servicio este año en Timor Oriental, una de las dos principales operaciones de paz que se extienden más allá del conflicto, hacia una reconstrucción duradera y centrada en la gente.

Unos 750 Voluntarios de las Naciones Unidas llevaron a cabo misiones en Kosovo. La mayoría prestaron servicio con la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), en todas las regiones y municipios. Más de 400 de ellos se encargaron de registrar a un millón de gente, para allanar el camino hacia las elecciones de octubre. Otros Voluntarios aportaron asistencia legal y asesoramiento en situaciones de tensión, protegieron el medio ambiente, construyeron lazos de unión entre grupos locales y aportaron apoyo administrativo en tribunales y prisiones. Un VNU prestó servicio como director adjunto del departamento de la juventud y otro gestionó un centro multicultural en Mitrovica, donde serbios y albanos se esfuerzan por lograr la reconciliación. A lo largo del año, los VNU trabajaron en medio de comunidades divididas ayudando a crear la confianza que se necesita para que la paz sea realidad en Kosovo.

PAZ: Compartir herramientas

En el año 2000, más de 2000 Voluntarios de las Naciones Unidas llevaron a cabo misiones en las áreas de ayuda humanitaria, reconstrucción y apoyo electoral.

"Los Voluntarios de las Naciones Unidas han demostrado a lo largo del tiempo su dedicación y competencia en sus campos de trabajo. Los cuerpos legislativos han animado a hacer mayor uso de los Voluntarios de las Naciones Unidas en operaciones de mantenimiento de la paz, basándose en esta ejemplar ejecución en el pasado."

Informe del Grupo sobre Operaciones de Paz de las Naciones Unidas (Informe de Brahimi)

Los 70 VNU que prestan servicio con la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL), encargados de proveer suministros, vehículos y comunicaciones por vía satélite que funcionen, no dejan sus herramientas al final del día. Por las tardes y los fines de semana se reúnen como el Equipo de Acción VNU y extienden sus servicios voluntarios a distritos de la capital Freetown como Kissy. Miembros del Equipo de Acción VNU (un fontanero, un electricista, un ingeniero de terreno y varios mecánicos) han ayudado a construir un laboratorio para el Hospital de Kissy. Durante este proceso, instruyeron sobre el terreno a hombres hábiles locales. El Equipo ha organizado también rondas de limpieza y se reúne regularmente los fines de semana para jugar al voleibol con los vecinos o para construir cometas para los niños de la localidad. Para los UNV, procedentes de 30 países, estas horas extra de servicio voluntario, completan la función que desempeñan para UNAMSIL como especialistas en agua y aguas residuales, ingenieros de campo, coordinadores de campamento, supervisores de construcción o educadores en derechos humanos que asisten a los desplazados por causa de la guerra. Todos estos esfuerzos voluntarios combinados ayudan a este país del Oeste de África en su camino hacia la recuperación, tras una década de brutal guerra civil.

Durante el año 2000 los Voluntarios de las Naciones Unidas prestaron asistencia de otras maneras para promover la paz en todo el mundo:

-Un equipo de VNU en Bosnia y Herzegovina ayudó a borrar prejuicios entre los jóvenes bosnios, croatas y serbios, reuniéndolos en torno a los deportes y el baile. En campos multi-culturales para jóvenes organizados por los Voluntarios de las Naciones Unidas, los jóvenes traspasaron las barreras étnicas y se abrieron a nuevas amistades. El equipo de VNU también formó a moderadores del país en resolución de conflictos y fomento de confianza. Gracias a un fondo para la reconciliación, unas 1.600 personas pudieron disponer de sumas de capital para iniciar proyectos a pequeña escala que impulsen la reconciliación entre los grupos dividi-dos. El mensaje de la paz alcanzó a unas 25.000 personas a través de programas radiofóni-cos piloto para los jóvenes, mientras que otros explotaron los recursos en un nuevo sitio web para los jóvenes.

- En Burundi, un país desgarrado por los violentos enfrentamientos, 11 VNU impartieron forma-ción en derechos humanos a líderes de organizaciones no gubernamentales y estos, a su vez, transmitieron a otros miembros del personal sus conocimientos sobre maneras de avanzar en una coexistencia pacífica en comunidades con divisiones étnicas. Gracias al esfuerzo de los VNU, los niños realizaron actividades de rol, en las que creaban y abordaban situaciones potencialmente conflictivas de una manera pacífica. Los VNU también organizaron festivales juveniles de la paz para demostrar públicamente cómo Hutus y Tutsis pueden vivir y aprender juntos.

AUTOAYUDA: Crear ciudades a la medida de las personas

Para finales de 2000, los voluntarios habían creado ya 124 comités municipales, estatales y nacionales para promover el Año internacional de los Voluntarios 2001 en más de 100 países.

"A los Voluntarios VNU y a la gente como nosotros, que trabajamos de manera desinteresada por el bien de la población y de nuestra sociedad, nos une el mismo espíritu. El único beneficio que buscamos es el desarrollo para todos."

Idriss Bassou, sastre de 35 años, dedica su tiempo como voluntario en el distrito de Ridina, en N'djamena

En Chad los Voluntarios sacan a la gente de la calle y la vuelven a mandar directamente a ella, en una ambiciosa campaña de limpieza. Debido a la falta de servicios de recolección pública de basura y de letrinas, los desechos se apilaban en las calles de la capital, N'djamena. El equipo VNU ha formado grupos para librar a la capital de basura y de los riesgos para la salud que ésta conlleva. Los Voluntarios han organizado también un día mensual para asear los cinco distritos de la ciudad y una limpieza semanal de los tres mercados de N'djamena, logrando la participación de los vecinos en un trabajo voluntario que beneficia a todos. La recogida de basuras no sólo está mejorando las condiciones sanitarias sino que también proporciona una fuente de ingresos. Grupos de recolectores se distribuyen por los distritos de la capital para recoger la basura por las casas a cambio de una paga. También ganan un poco de dinero vendiendo pequeñas cantinas hechas de latas de aluminio, material eléctrico o botellas de cristal. Con el apoyo de los VNU, los jóvenes aprenden a construir cubos y carros de basura, a calcular sus costes y a realizar estudios de mercado. De hecho, están aprendiendo a llevar su propio pequeño negocio, desde las calles.

Los Voluntarios de las Naciones Unidas han iniciado diferentes actividades para mejorar las condiciones de habitabilidad en las ciudades:

-VNU nacionales luchan contra la pobreza en Guinaw Rail, un distrito muy poblado de la capital de Senegal, Dakar, que sufre precarias condiciones sanitarias y una enseñanza deficitaria. Los VNU forman a los funcionarios del país y a los líderes de grupos comunitarios en destrezas básicas de gestión que les permitan establecer planes locales de desarrollo descentralizados. También han trabajado compartiendo destrezas artesanales con los jóvenes y mejorando las condiciones de enseñanza y seguridad en dos escuelas.

-En Camboya, Voluntarios de las Naciones Unidas colaboran con miembros de las comunidades construyendo escuelas primarias y casas en asentamientos de colonos en Phnom Penh. Para mejorar las condiciones en un campamento de reasentamiento, han asesorado a los vecinos sobre cómo construir vertederos, inodoros, pozos, carreteras de acceso y sistemas de drenaje.

-Trabajando con UNICEF para tender un puente entre las agencias gubernamentales y las comunidades locales, 12 Voluntarios han promovido condiciones más apropiadas para los niños en Port Harcourt, Nigeria, dotando a las escuelas de muebles y construyendo centros de salud y centros tradicionales de partos, así como refugios para niñas. Los VNU también han impartido seminarios de formación sobre asuntos de salud y VIH/SIDA.

AUTOAYUDA: Vivir con el HIV/SIDA

Durante el año 2000, los Voluntarios de las Naciones Unidas compartieron destrezas en 115 áreas profesionales con comunidades de todo el mundo.

"Estando embarazada de mi hija menor, me dieron la terrible noticia de que era seropositiva del VIH. Para mí aquello era el fin y no sabía qué hacer. Perdí mi trabajo y a mi familia. Los amigos ya no eran amigos y me sentía como una extraña. Entonces fue cuando me enteré del Grupo Clara, un grupo de personas seropositivas cuya tarea principal es ayudarte con todos los problemas que surgen en estas circunstancias. Este grupo fue mi salvación: se convirtieron en parte de mí, son mi familia. Sentí comprensión mutua hacia las diferentes situaciones y, lo más importante, noté que ya no estaba sola, que otros habían pasado por la misma experiencia y habían encontrado el camino de regreso a la vida. De repente, tuve un sentimiento fuerte de que tenía que ayudar a otros que están atravesando el mismo tipo de situación. Tender una mano y escuchar, sentarnos juntos y hacer que la otra persona sienta que no está sola. Ser voluntario, para mí, es ser una persona mejor."

Belkis Pérez es voluntaria en el Grupo Clara, un grupo de autoayuda en la República Dominicana, apoyado por el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas

Los afectados por el VIH/SIDA en la República Dominicana se están agrupando y defendiendo sus derechos. Ellos saben mejor que nadie lo que necesitan y, así, se apoyan mutuamente en grupos de autoayuda respaldados por Voluntarios de las Naciones Unidas infectados por el VIH/SIDA. Estos VNU actúan como consejeros de igual a igual o como educadores para informar a los afectados por el virus sobre la ayuda que pueden recibir y animarles a que se atrevan a hablar y se impliquen. En las prisiones, por ejemplo, apoyan a los presos que han decidido actuar contra la alarmante difusión del VIH/SIDA en las celdas de arresto. Los VNU han comenzado también a instruir a jueces y abogados acerca de los derechos de los afectados por el VIH/SIDA y han elaborado material de información y de defensa. Gracias a una nueva red informal de enfermeras y médicos comprensivos con la difícil situación de los infectados por el virus, hay ahora un mejor acceso a los servicios sanitarios en el país. Y con el apoyo de socios locales y del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el SIDA (ONUSIDA), los Voluntarios de las Naciones Unidas ayudan a construir redes nacionales y regionales por encima de las fronteras para controlar la difusión de la epidemia. En el año 2000, los VNU prestaron asistencia a los afectados por el VIH/SIDA en todo el mundo:

- 40 VNU trabajaron como parte de una iniciativa piloto del Programa VNU para aportar apoyo a personas seropositivas en seis países del Caribe, la región con la incidencia más elevada de VIH/SIDA después del África sub-sahariana: Cuba, la República Dominicana, Guyana, Haití, Jamaica y Trinidad y Tobago. Otros VNU especialistas aportaron una asistencia similar en Burundi, Camboya, Malawi y Zambia.

GENERACIONES: Atraer a los jóvenes

En diciembre de 2000, la Asamblea General de las NNUU adoptó su primera resolución para hacer un llamamiento a los Estados Miembros a promover el voluntariado.

De manera específica quiere promover una mayor implicación de los jóvenes y las personas de mayor edad.

"Nuestros graduados universitarios han ampliado sus perspectivas a través de su trabajo voluntario con gente de comunidades rurales. Están altamente motivados y comparten con entusiasmo sus conocimientos sobre asuntos sanitarios y prevención de desastres con los habitantes de los pueblos. Justo el otro día se produjo un ligero temblor de tierra en nuestros pueblos y la gente que había recibido el entrenamiento que impartimos supo cómo reaccionar. Ahora pueden transmitir a sus vecinos la información que recibieron de nuestros voluntarios."

Rolando Cabrera es profesor de arquitectura en la Universidad de San Carlos, en Guatemala, donde supervisa a equipos de jóvenes VNU

Los jóvenes guatemaltecos han aprendido una lección del Huracán Mitch y están aplicando las destrezas recién aprendidas para ayudar al país a estar preparado cuando el desastre azote. Para demostrar cómo lograr implicar a la generación de los jóvenes en una etapa temprana, el Programa VNU ha captado a 20 graduados de la Universidad de San Carlos como voluntarios para que compartan sus conocimientos sobre riesgos sanitarios y alerta ante catástrofes con las comunidades de este país centroamericano. Un arquitecto explica a la gente del pueblo de Telemán por qué deberían construir sus casas fuera de las márgenes del río y cómo afirmar los cimientos. Los graduados ayudan a formar grupos de voluntarios que, a su vez, informan a otros sobre las ventajas de tener ríos limpios y que fluyan sin trabas para prevenir inundaciones y muestran cómo establecer sistemas de aviso tempranos para alertar a los habitantes cuando todavía hay tiempo de actuar. Además, un veterinario lleva a cabo una campaña de vacunación de todos los animales domésticos y cerdos en la región de Los Amates, diciendo a los trabajadores de las granjas que es importante mantener limpios a los animales para prevenir la expansión de enfermedades. En el año 2000, los Voluntarios lograron implicar a los jóvenes en el mundo:

-Un equipo de VNU reclutó a casi 100 jóvenes de entre 17 y 25 años en Azerbayán, para enseñar inglés y manejo de ordenadores a los refugiados, renovar el jardín de una escuela para niños huérfanos ciegos y sordos y limpiar playas y avenidas. Otros prestaron servicio en el zoo local con la sociedad protectora de animales. Jóvenes voluntarios ayudaron también a que se encontraran las generaciones, animando a personas mayores a impartir cursos de habilidades artesanales a los jóvenes en Sumgait. Al final del año, otros 1.000 jóvenes estaban esperando su turno para prestar servicio como voluntarios.

-En el Estado de Parana, en Brasil, un Voluntario de las Naciones Unidas puso en marcha una revista que publica reportajes sobre el VIH/SIDA, el desempleo entre los jóvenes y el consumo de drogas. Jóvenes sin recursos obtienen unos modestos ingresos de la venta de esta publicación de patrocinación colectiva, que está escrita enteramente por jóvenes voluntarios. Para proporcionar una plataforma para los jóvenes de todo el mundo, los VNU ayudaron también a organizar una conferencia nacional donde los jóvenes pudieran presentar sus actividades voluntarias.

GENERACIONES: Explotar la experiencia

Compartiendo sus destrezas ya probadas, 287 Voluntarios de las Naciones Unidas de más de 55 años, sirvieron en países en desarrollo durante el año 2000. Muchos de ellos son personas retiradas que han trabajado en el sector privado.

"Durante demasiado tiempo hemos estado obsesionados con el trabajo remunerado, asumiendo que el cambio de manos del dinero lo hacía mucho más importante... Por supuesto, ya no es así. Personas de todas las edades y clases sociales están donando su tiempo; algunos de ellos incluso se divierten. Y la vieja estrecha definición de trabajo se desvanece cada año más."

Anita Roddick, fundadora y presidenta adjunta de Body Shop y Persona Eminente del Año Internacional de los Voluntarios 2001

Los Voluntarios llevan consigo años de experiencia en sus respectivos campos y todavía más los VNU especialistas veteranos, que aprovechan las lecciones aprendidas durante una larga carrera profesional. Uno de ellos es Guerrino Pavolotti, un italiano experto en la producción de queso, que presta servicio con UNISTAR, el Servicio Internacional de las Naciones Unidas de Asesoramiento a Corto Plazo, gestionado por el Programa VNU. Durante el 2000, llevó a cabo tres misiones breves en Knaye, al Noroeste de Siria, para ayudar al Vicariado Apostólico de Aleppo a crear oportunidades de empleo por medio de la reapertura de su quesería, que había estado parada durante cuatro años. El experto italiano logró poner las máquinas de nuevo en funcionamiento, mejoró la calidad del 'queso para pizza' y un Taleggio dulce con un procedimiento simplificado, y visitó hoteles y restaurantes para averiguar qué tipo de queso (y en qué cantidad) podían usar; después fue a ver a los granjeros locales para animarles a suministrar más leche. El aumento de la producción de queso ha dado como resultado más empleos, que se necesitan desesperadamente en esta región, ya que muchas personas han emigrado al extranjero en busca de trabajo. "Estamos satisfechos con los resultados al final de las misiones", dice este Voluntario. "Ahora los trabajadores disponen de herramientas que producirán resultados duraderos y visibles en los años próximos."

Otros numerosos VNU veteranos produjeron un impacto significativo durante el año:

-Un gerente japonés de 62 años, retirado de una empresa de ingeniería en Tokio, ayudó a los miembros de pequeñas comunidades en Camboya a establecer asociaciones de personas ancianas para promover la cultura tradicional, las artes y la artesanía. En las comunidades de Angkor Park, una región de Camboya famosa por sus tesoros arqueológicos, este Voluntario reunió a viejos y jóvenes para participar en actividades en torno a la música y la danza folclóricas y practicar la medicina tradicional. Siguiendo su ejemplo, los ancianos de tres comunidades emprendieron actividades de manera voluntaria, para enseñar a los niños la rica herencia de la cultura Khmer.

-Un VNU de 78 años, asesoró a los gerentes de la Fábrica de Jabón de Gullela, en Etiopía, sobre maneras de incrementar la eficiencia de la planta, creada hace 30 años, que había sido privatizada recientemente. Señaló la necesidad de mantenerse al día en los avances industriales, contratar personal con cualificación técnica y diseñar manuales para mantener los estándares de producción.

REDES: Tejer redes que funcionen

A finales del año 2000, 11.000 personas voluntarias y organizaciones que apoyan los objetivos del Año Internacional de los Voluntarios, se habían registrado en una base de datos administrada por el Programa VNU.

"La primera vez que me enfrenté a un ordenador fue en el kiosco de UNITeS. Hoy me siento mucho más capaz y estoy orgullosa de saber muchas cosas sobre ordenadores. Ahora, después de dos meses y medio de formación, quiero impartir el mismo tipo de formación a mis amigos en mi pueblo. También quiero estudiar más sobre ordenadores y me gustaría ser formadora en informática."

Eleena Swain, de India, recibió formación en ordenadores de la VNU nacional Milie Mishra. Ahora ella, a su vez, enseña a grupos de estudiantes universitarios aplicaciones prácticas para la gente de allí.

La Voluntaria de las Naciones Unidas Milie Mishra conecta a la gente en el Estado de Orissa, en India. Esta experta en informática y otros siete compañeros indios transmiten destrezas a funcionarios del gobierno locales, a formadores de las ONGs y a líderes de las comunidades. Explican, por ejemplo, cómo realizar el seguimiento de la difusión de enfermedades utilizando bases de datos especiales o a seguir la evolución de estados meteorológicos en la red, en un área propensa a los ciclones. Milie también se reúne cada semana con participantes de los grupos de autoayuda para mujeres, para compartir trucos útiles sobre cómo pueden comunicarse mejor y formarse a sí mismas a través de Internet. Estos ocho VNU de Orissa fueron los primeros asignados bajo el Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas (UNITeS) en agosto. Cuatro meses antes, el Secretario General de las NNUU Kofi Annan había anunciado UNITeS y apelado a las Naciones Unidas a coordinar este cuerpo de voluntarios a escala mundial en su trabajo para superar la división digital, por medio de la aplicación de la tecnología de la información y la comunicación (TIC) al desarrollo humano. A finales del año, 40 voluntarios estaban prestando servicio en misiones de UNITeS en 13 países en desarrollo, sobre el terreno.

El Programa VNU dio otro significativo paso adelante durante este año para impulsar el voluntariado a través de la tecnología de la información, en la red. En diez meses el Programa VNU movilizó a una nueva generación de voluntarios, personas que no pueden dejar su trabajo o su familia para contribuir con sus conocimientos o destrezas al desarrollo en otros países. Ahora, estas personas pueden conectarse desde el ordenador de su casa o de la oficina para donar tiempo a organizaciones de todo el mundo. A través de un servicio de voluntariado en la red, creado y gestionado por el Programa VNU en el sitio web Netaid.org, voluntarios cualificados dedican parte de su tiempo a recaudar fondos y a publicar el trabajo de las ONGs en los países en desarrollo; asesoran sobre atención sanitaria infantil, crean gráficos y configuran bases de datos. Desde que se inauguró este servicio con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Cisco Systems en marzo, se han inscrito unos 3.000 solicitantes y unas 135 organizaciones para el desarrollo han publicado asignaciones que requerían uno o más voluntarios. Muchos de los solicitantes provienen de países en desarrollo como India. El 61 % del total de solicitantes durante el año 2000, eran mujeres.

REDES: Preparar un año para que los voluntarios se pongan en contacto

La apertura del Año Internacional de los Voluntarios se celebró en la Sede de las NNUU el 28 de noviembre de 2000. Voluntarios activos en más de 100 países se sumaron a la inauguración global el 5 de diciembre de 2000.

"Los veo a ustedes [Voluntarios de las Naciones Unidas] como un ejemplo maravilloso de cómo las partes del sistema de las Naciones Unidas pueden interactuar con la sociedad civil y promoverla... La Cruz Roja y la Media Luna Roja esperan con entusiasmo una fructífera cooperación en el año que tenemos por delante."

Dr. Astrid N. Heiberg, Presidenta de la Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, la mayor organización humanitaria del mundo, con 105 millones de voluntarios.

Los preparativos del Programa VNU de cara al año 2001, el Año Internacional de los Voluntarios (AIV 2001), entraron en pleno apogeo durante el año 2000. El Programa VNU montó una masiva campaña de apoyo y se transformó en un centro de información, conforme iban llegando noticias de eventos voluntarios desde todos los rincones del mundo. El sitio web interactivo AIV se convirtió en un portal para una amplia red de organizaciones voluntarias, investigadores, gobiernos y colaboradores de las NNUU. Como punto focal del Año, el Programa VNU alentó a todos los agentes voluntarios a nivel nacional a aunar sus recursos y planificar actividades conjuntas. A finales de diciembre ya se habían constituido 124 comités del AIV nacionales, estatales y municipales en 101 países para dar el empujón de arranque al Año. De esta manera, el Programa VNU se convirtió en el punto 'vocal' del Año, haciendo que se oyera la voz del voluntariado en la escena de política internacional. En junio, en la sesión especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre las Conclusiones y la Continuación de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (Ginebra 2000), fueron adoptadas las recomendaciones formuladas por un Grupo de Trabajo de Expertos organizado por el Programa VNU sobre la contribución del voluntariado al desarrollo social. En diciembre, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó una resolución en la que reafirmaba la importancia del voluntariado y establecía que se reservaran dos reuniones plenarias, en la 56ª sesión de la Asamblea General en diciembre de 2001, para tratar sobre el apoyo que pueden prestar al voluntariado los gobiernos y el sistema de las NNUU.

El Programa VNU se anticipó actuando durante el 2000 para apoyar los objetivos del Año:

-Por primera vez, se movilizaron 34 VNU nacionales en otros tantos países, para fortalecer a la sociedad civil por medio de voluntarios del propio país. Durante el año 2001, estos voluntarios recogerán información sobre las maneras en que los gobiernos pueden apoyar a los voluntarios, que figurarán en el informe del Secretario General Kofi Annan al cierre del año 2001.

-Gracias al apoyo del Gobierno de Japón, el Programa VNU organizó siete talleres regionales con el objetivo de poner en común ideas sobre el AIV 2001, ayudar a establecer Comités Nacionales del AIV y poner en marcha planes de acción para voluntarios nacionales para el año. Participaron casi 500 representantes voluntarios de 60 países.

-El apoyo del Gobierno de los Países Bajos hizo posible la organización de una mesa redonda sobre voluntariado desde la perspectiva de un país en desarrollo y sentó las bases para que el tema del voluntariado sea abordado en la Comisión de Desarrollo Social en 2001.